의외로 쉬운

세련된 불평 표현

2강 : 네가 평지풍파를 일으켰어!

Index

You rocked the boat. 알아보기

You rocked the boat. (대화)

You rocked the boat. 의 예문 학습

She pissed me off. 알아보기

She pissed me off. (대화)

She pissed me off. 예문 학습

You rocked the boat. 알아보기

- 아무 문제없는 평온한 상황을 갑자기 소용돌이로 뒤바꿔 놓는 사람이 있다면
- **You raise trouble.**
- 네가 평지풍파를 일으켰어.
- 좀더 세련되게 표현하자면,
- **You rocked the boat.**

You rocked the boat. (대화)

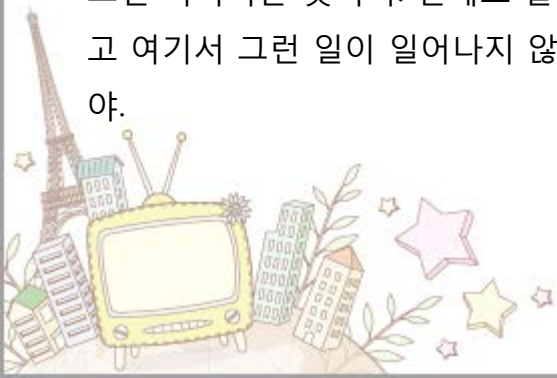
(conversation)

- **Sara: Do you think I caused any problems for speaking my mind at today's meeting?**
- 오늘 회의에서 내 생각을 얘기한 게 문제를 일으킨 것 같아?
- **Jeff: Well, to be honest, you rocked the boat a little.**
- 그게, 솔직히, 네가 좀 평지풍파를 일으켰지.
- **Sara: Why do you say that?**
- 어떤 이유에서?

You rocked the boat. (대화) -2

(conversation)

- **Jeff: Mr. Choi is very conservative and doesn't like discussing sensitive issues such as sexual harassment.**
- 미스터 최는 아주 보수적이라서 성희롱 같은 민감한 문제는 다루고 싶어하지 않거든.
  Sara: That's stupid. It exists and I want to make sure it never happens here.
- 그건 어리석은 짓이지. 실제로 발생하고 있는 문제이고 여기서 그런 일이 일어나지 않기를 바라는 것뿐이야.



You rocked the boat. (대화) -3

(conversation)

- **Jeff: Yes, discussing policy is a good thing, but I'm just telling you that it's never been discussed here before.**
- 그래, 정책을 상의하는 건 좋지만 전에는 한 번도 거론된 적이 없었다는 거지.
- **Sara: I guess I caused some waves!**
- 내가 풍파를 좀 일으킨 거로군!

You rocked the boat. (예문학습)

- 자신이 회의에서 자신의 생각을 얘기 한 것이 문제를 일으킨 것 같냐고 묻는 Sara에게 Jeff가
- **Well, to be honest, you rocked the boat a little.**
- 그게, 솔직히, 네가 좀 평지풍파를 일으켰지.

You rocked the boat. (예문학습) -2

- **You made some waves.**
- 네가 평지풍파를 일으켰어.
- **You raised trouble unnecessarily.**
- 네가 쓸데없이 말썽을 일으켰어.
- **You caused trouble.**
- 네가 말썽을 일으켰어.
- **You disturbed the situation that is otherwise stable.**
- 가만 두었으면 괜찮았을 걸 어지럽혔어.

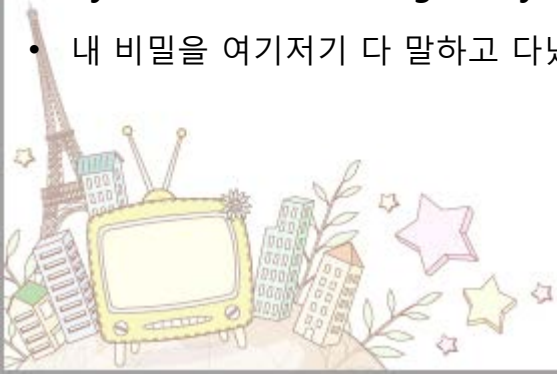
She pissed me off. 알아보기

- 상대방의 말이나 행동 때문에 화가 극도로 나 있을 때
- **She made me really mad.**
- 열 받게 하잖아.
- 이 문장은 '화가 나'에 가까운 표현이다.
- "열 받아''의 뉘앙스는 **Piss off**로 좀 더 세련되게
- **She pissed me off.**
- 열 받게 하잖아.

She pissed me off. (대화)

(conversation)

- **Jennifer: I heard you and Jenny had a falling out.**
- 너랑 제니가 싸웠다면서.
- **Ryan: That's right. She pissed me off!**
- 맞아. 정말 열 받게 하잖아!
- **Jennifer: Why, what happened?**
- 왜, 무슨 일인데?
- **Ryan: She's been telling all my secrets to people.**
- 내 비밀을 여기저기 다 말하고 다녔어.



She pissed me off. (대화) -2

(conversation)

- **Jennifer: No way!**
- 설마!
- **Ryan: That's the truth so I'm really mad at her.**
- 사실이야. 그래서 내가 화가 난 거고.
- **Jennifer: Maybe it's a misunderstanding.**
- 오해가 있었을지도 몰라.

She pissed me off. (예문)

- Jennifer가 Jenny와 싸웠다는 소식을 들었다고 하자 Ryan 이
- **That's right. She pissed me off!**
- 맞아. 정말 열 받게 하잖아!

She pissed me off. (예문) -2

- **She made me really mad.**
- 정말 화나게 하잖아.
- **She really annoys me and makes me angry.**
- 그녀는 날 정말 짜증나고 화나게 만들어.
- **It makes me see red.**
- 화가 치밀게 하는 군.